

บทที่ 3

คำและมโนทัศน์ในอนุภาษาหุ่น

ในบทนี้ผู้วิจัยจะกล่าวถึงเรื่องของคำและมโนทัศน์ที่ปรากฏในอนุภาษาของภาษาไทยที่ใช้วงการหลักทรัพย์ โดยที่จะขอกกล่าวถึงเรื่องของคำก่อน ดังนี้

3.1 คำในอนุภาษาหุ่น

เนื่องจากเรื่องของหุ่นหรือหลักทรัพย์นี้ไม่ได้มีแหล่งกำเนิดขึ้นในประเทศไทย หากแต่มีแหล่งกำเนิดในแถบทวีปยุโรป เมื่อประเทศไทยรับเอาเรื่องของหุ่นมาจากประเทศทางแถบทวีปยุโรปซึ่งใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาหลัก ดังนั้นประเทศไทยจึงได้รับเอาอิทธิพลในเรื่องของภาษามาด้วย เพราะเหตุนี้ เราจึงพบว่าคำส่วนใหญ่ในอนุภาษานี้จะเป็นคำในภาษาอังกฤษ หรือที่เราเรียกว่า “คำยืม” อยู่เป็นจำนวนมาก เพราะฉะนั้นคำในอนุภาษานี้จึงได้มีทั้งคำที่เป็นคำยืม และคำที่ไม่ใช่คำยืม แต่สำหรับอนุภาษานี้จะพบได้ว่ามีจำนวนของคำที่เป็นคำยืมอยู่มากกว่าจำนวนคำที่ไม่ใช่คำยืมโดยจะพบว่าคำที่ไม่ใช่คำยืมอยู่เพียงประมาณไม่เกินร้อยละ 10 ของจำนวนคำในอนุภาษานี้ และคำที่ไม่ใช่คำยืมนี้ส่วนใหญ่จะเป็นคำในหมวดคำกริยา ดังนั้นจึงนับได้ว่าคำของอนุภาษาหุ่นที่มีคำยืมอยู่มากนี้เป็นลักษณะที่เด่นชัดของอนุภาษานี้

คำยืม

ฮาร์ทแมน และ สต็อค (Hartman and Stork 1972 : 134) กล่าวว่า คำยืมคือ คำภาษาต่างประเทศที่นำเข้ามาใช้ในภาษา ซึ่งอาจยืมมาโดยตรงโดยการแปลหรือโดยการเลียนแบบแนวคิดมาจากภาษาอื่น ส่วนอนันต์ ทรงวิทยา (2523) ได้กล่าวไว้ว่า คำยืมคือคำที่นำมาจากภาษาต่างประเทศ เช่น บาลี สันสกฤต เขมร จีน อังกฤษ ฮวา ฯลฯ การยืมคำของภาษาต่างประเทศขึ้นอยู่กับความต้องการสะดวกของผู้ใช้ ดังนั้นการยืมคำของภาษาอื่นมาใช้

นั้นต้องมีการเปลี่ยนแปลงรูปคำ เสียง หรือความหมายไปจากภาษาเดิมมากบ้างน้อยบ้าง เพื่อความเหมาะสมกับลักษณะภาษาของผู้ยืม

กล่าวโดยสรุปก็คือ คำยืมก็คือคำภาษาต่างประเทศ เช่น ภาษาจีน บาลี สันสกฤต อังกฤษ ที่นำเข้ามาใช้ในภาษาต้นโดยขึ้นอยู่กับความต้องการและความสะดวกของผู้ใช้ภาษานั้น ๆ เพื่อให้มีความเหมาะสมกับลักษณะของภาษาของผู้ยืม

คำในอนุภาษานี้ได้มาจากการหาความถี่โดยใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ ประมวลผลออกมา ผู้วิจัยพบว่าคำปรากฏในอนุภาษาของภาษาไทยที่ใช้ในวงการหลักทรัพย์ ในช่วงความถี่ต่าง ๆ กัน โดยสามารถที่จะจำแนกได้ดังนี้คือ คำศัพท์ที่มีความถี่ระหว่าง 1-5 ครั้งเป็นชื่อของตัวหลักทรัพย์ เช่น BOA SSPORT คำศัพท์ที่มีความถี่ประมาณ 5-10 ครั้งเป็นชื่อกลุ่มหลักทรัพย์ เช่น กลุ่มธนาคารพาณิชย์ กลุ่มเงินทุนหลักทรัพย์ คำศัพท์ที่มีความถี่ประมาณ 20-50 ครั้งเป็นชื่อเครื่องชี้ทางเทคนิค และรูปแบบของเครื่องชี้ทางเทคนิค เช่น candle stick shooting star คำศัพท์ที่มีความถี่ประมาณ 50-200 ครั้งเป็นคำกริยา เช่น ปรับตัว ตัดตัว

การจำแนกคำในอนุภาษานี้ จะใช้เกณฑ์ 2 เกณฑ์ด้วยกัน

เกณฑ์แรก คือ จำแนกตามประเภทของหมวดคำ ซึ่งแบ่งออกเป็น 3 หมวดคำ คือ หมวดคำนาม หมวดคำกริยา และหมวดคำคุณศัพท์

เกณฑ์ที่ 2 คือ จำแนกตามวิธีการกำหนดรูปศัพท์ ซึ่งแบ่งเป็น 2 วิธี คือ การแปลศัพท์ และ การทับศัพท์

การแปลศัพท์ คือการแปลคำศัพท์มาจากภาษาเดิม (ในที่นี้คือภาษาอังกฤษ) เป็นภาษาเป้าหมาย (ซึ่งในที่นี้คือภาษาไทย) เช่น stock market แปลว่า ตลาดหุ้น

การทับศัพท์ คือการใช้ภาษาเดิมในภาษาที่ยืมมา อาจใช้เป็นตัวเขียนในภาษาเดิม (ผู้ให้ยืม) หรือตัวเขียนในภาษาเป้าหมาย (ผู้ยืม) ก็ได้ เช่น gallon (แกลลอน) credit (เครดิต) tent (เต็นท์) และการออกเสียงคำศัพท์ในประเภทรูปคำในภาษาทั้ง 2 ภาษานี้ จะเป็นเสียงที่ใกล้เคียงกัน

ผู้วิจัยพบว่าคำที่ใช้ทับศัพท์นั้นมีทั้งคำที่เขียนเป็นภาษาอังกฤษและที่เขียนเป็นภาษาไทย โดยผู้ฟังจะเกิดความเข้าใจตรงกันเมื่อพูดถึงคำในประเภทนี้ไม่ว่าจะใช้เป็นคำในภาษาอังกฤษหรือภาษาไทยก็ตาม อย่างไรก็ตาม คำทับศัพท์นี้มักนิยมใช้กันเป็นภาษาอังกฤษมากกว่าเพราะจะทำให้เกิดความเข้าใจที่ตรงกันได้ดีกว่า และเพื่อที่จะได้ไม่ต้องใช้คำอธิบายที่ยาวมาก เช่น หากเราต้องการพูดถึงนักเล่นหุ้นที่เล่นหุ้นเป็นอาชีพเพียงอย่างเดียวไม่ได้ทำอาชีพอื่น เราก็คจะใช้คำว่า “trader” เพียงคำเดียวก็จะเป็นที่เข้าใจได้ ไม่จำเป็นต้องใช้คำอธิบายที่ค่อนข้างยาวดังคำอธิบายข้างต้น

เมื่อพิจารณาคำตามวิธีการกำหนดรูปศัพท์แล้วจะพบว่าคำบางคำเกิดจากการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์และการกำหนดรูปคำแบบทับศัพท์ เช่น “bull market” สามารถใช้ได้ทั้งคำว่า bull market และตลาดกระทิง

ดังนั้นคำในอนุภาษานี้จึงจำแนกออกได้เป็นคำนาม คำกริยา และคำคุณศัพท์ คำในแต่ละหมวดดังกล่าวยังอาจจำแนกย่อยออกตามวิธีการกำหนดรูปศัพท์ 2 วิธีการ คือ การกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์ และการกำหนดรูปศัพท์แบบทับศัพท์ ดังมีรายละเอียดดังนี้

3.1.1 คำในหมวดคำนาม

3.1.1.1 คำนามที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์

คำที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์ หมวดคำนาม พบว่ามีจำนวน 7 คำ ได้แก่

| | | |
|--------------|--------|-------------|
| buy signal | แปลว่า | สัญญาณซื้อ |
| sell signal | แปลว่า | สัญญาณขาย |
| fault signal | แปลว่า | สัญญาณหลอก |
| price trend | แปลว่า | แนวโน้มราคา |
| stock price | แปลว่า | ราคาหุ้น |

| | | |
|--------------|--------|------------|
| stock market | แปลว่า | ตลาดหุ้น |
| stock value | แปลว่า | มูลค่าหุ้น |

3.1.1.2 คำนามที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการทับศัพท์

คำที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการทับศัพท์ หมวดคำนามพบว่ามีจำนวน 28 คำ ได้แก่

| | |
|--|------------------------|
| Moving Average Convergence & Divergence (MACD) | |
| Moving Average (MA) | On Balance Volum (OBV) |
| Relative Strenght Index (RSI) | Fibonacci |
| Stochastic | Chaikin |
| momentum | bolinger band |
| double bottoms | double tops |
| tripple bottoms | tripple tops |
| ascending triangle | decending triagle |
| head & shoulden | doji |
| shooting star | hammer |
| hanging man | engulfing |
| trader | blue chip |
| warrant | subbroker |
| par | portfolio |
| P/E ratio | |

3. คำนามที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์ทั้งแบบการแปลศัพท์และทับศัพท์

คำที่ใช้ทั้งวิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์ และทับศัพท์หมวดคำนาม พบจำนวน 187 คำ ได้แก่

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|----------------|--------------------|--------------------------------|
| SET Index | SET | ดัชนีตลาดหลักทรัพย์ |
| bull market | bull market | ตลาดกระทิง |
| bear market | bear market | ตลาดหมี |
| volume | volume | ปริมาณการซื้อขาย |
| SET bank | SET bank | ดัชนีกลุ่มธนาคาร |
| SET build | SET building | ดัชนีกลุ่มอสังหาริมทรัพย์ |
| SET finance | SET finance | ดัชนีกลุ่มเงินทุนและหลักทรัพย์ |
| SET comun | SET communication | ดัชนีกลุ่มสื่อสารโทรคมนาคม |
| top | top | จุดสูงสุด |
| bottom | bottom | จุดต่ำสุด |
| bar chart | bar chart | แผนภูมิแท่ง |
| candle stick | candle stick | แท่งเทียน |
| Gann's Theory | Gann's theory | ทฤษฎีแกนส์ |
| support | Support | แนวรับ |
| resistance | resistance | แนวต้าน |
| trend | trend | แนวโน้ม |
| trendline | trendline | เส้นแนวโน้ม |
| down trend | down trend | แนวโน้มลง |
| up trend | up trend | แนวโน้มขึ้น |
| zero line | zero line | เส้นศูนย์ |
| sideways trend | sideweys trend | แนวโน้ม Sideways |
| sideways | sideways | แกว่งตัวไปทางข้าง |
| high price | high | ราคาสูง |
| low price | low | ราคาต่ำ |
| new high | new high | ราคาสูงใหม่ |

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|----------------------|----------------------|-----------------------------------|
| highest high | highest high | ราคาสูงสุด |
| new low | new low | ราคาต่ำใหม่ |
| lowest low | hest high | ราคาต่ำสุด |
| higher high | higher high | ราคาสูงกว่าราคาสูงเดิม |
| lower low | lower low | ราคาต่ำกว่าราคาต่ำเดิม |
| opening price | open | ราคาเปิด |
| closing price | close | ราคาปิด |
| gap | gap | ช่องว่างราคา |
| broker | broker | นายหน้าค้าหุ้น |
| investor | investor | นักลงทุน |
| speculator | speculator | นักเก็งกำไร |
| technical analysis | technical analysis | การวิเคราะห์ทางเทคนิค |
| fundamental analysis | fundamental analysis | การวิเคราะห์ทางปัจจัยพื้นฐาน |
| margin | margin | สินเชื่อเพื่อการซื้อขายหลักทรัพย์ |
| indicator | indicator | เครื่องชี้ทางเทคนิค |
| EGCOMP | EGCOMP | ผลิตไฟฟ้า |
| HANA | HANA | ฮานาไมโคร |
| MEDIAS | MEDIAS | มีเดีย ออฟ มีเดียส์ |
| GRAMMY | GRAMMY | แกรมมี่ ฯ |
| CNT | CNT | คริสเตียนีและนิลเสน |
| SMPC | SMPC | สหมิตรถั่งแก๊ส |
| IBC | IBC | อินเตอร์ฯ บรอดคาสติ้ง |
| LANNA | LANNA | ลานนาลีกไนต์ |
| BOA | BOA | ธนาคารเอเชีย |

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|--------|--------------------|-----------------------------|
| KWH | KWH | วิก แอนด์ ฮุกคินด์ |
| NTB | NTB | ธนาคารนครธน |
| TPIPL | TPIPL | ทีพีไอ โพลีน |
| UAF | UAF | บงล ร่วมเสริมกิจ |
| SCCC | SCCC | ปูนซีเมนต์นครหลวง |
| SATTEL | SATTEL | ชินวัตร แชนเทลไลท์ |
| IEC | IEC | อินเตอร์ฯ เนลเอนจีเนียร์ริง |
| CMG | CMG | เจ้าพระยาหินอ่อนฯ |
| THAI | THAI | การบินไทย |
| ROBINS | ROBINS | ห้างฯ โรบินสัน |
| SHIN | SHIN | ชินวัตรคอมพิวเตอร์ |
| TEM | TEM | ไทยเอนจินฯ |
| SICCO | SICCO | บงล. สินอุตสาหกรรม |
| SGF | SGF | สยามเจเนอรัลฯ |
| DCC | DCC | ไดนาสตีเซรามิค |
| BMB | BMB | ธนาคารศรีนคร |
| QH | QH | ควอลิตี้เฮ้าส์ |
| EPCO | EPCO | โรงพิมพ์ตะวันออก |
| SCIB | SCIB | ธนาคารนครหลวงไทย |
| NPAT | NPAT | บงล. นิธิภัทร |
| DELTA | DELTA | เดลต้าร์ |
| TC | TC | ทรอปิคอน แคนนิ่ง |
| LPN | LPN | แอล.พี. เอ็น ฯ |
| BECL | BECL | ทางด่วนกรุงเทพ |

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|--------|--------------------|--------------------------|
| MAKRO | MAKRO | สยามแม็คโคร |
| SUPALI | SUPALI | ศุภาลัย |
| DS | DS | บงล.ธนสยาม |
| KTT | KTT | กรุงไทยธนกิจ |
| IFCT | IFCT | บริษัทเงินทุน |
| RENOWN | RENOWN | รีโนวน์ |
| SAMCO | SAMCO | สัมมากร |
| MDX | MDX | เอ็ม ดี เอ็กซ์ |
| METCO | METCO | มูราโมโต้ อิเล็กทรอนิกส์ |
| ITF | ITF | บงล.ไอทีเอฟ |
| THECO | THECO | ไทยฮีท เอ็กซ์ เซ็นจ์ |
| TASCO | TASCO | ทิปโก้ แอสฟัลท์ |
| DRAGO | DRACO | ดราโก้ พีซีบี |
| ONE | ONE | เอกไฮลด์ิง |
| LH | LH | แลนด์ แอนด์ เฮ้าส์ |
| TRU | TRU | ไทยรุ่งยูเนี่ยนคาร์ |
| TGCI | TGCI | ไทยเยอรมัน - เซรามิคฯ |
| CMBT | CMBT | คาร์บอนด์เมทัลบ็อกซ์ |
| COCO | COCO | เดอะโคเจเนอเรชั่น |
| EWC | EWC | อีสเทิร์นสไวร์ |
| APC | APC | แอดวานซ์เพ้นท์ |
| ONPA | ONPA | ออนป่า |
| ADVANC | ADVANC | แอดวานซ์ อินโฟร์ |
| FBCB | FBCB | ธนาคารมหานคร |

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|--------|--------------------|-----------------------|
| NFS | NFS | บงล ธนชาติ |
| TWP | TWP | ไทยไวร์โปรดักส์ |
| RHATRA | PHATRA | บงล.ภัทรธนกิจ |
| KTB | KTB | ธนาคารกรุงไทย |
| STAR | STAR | สตาร์บล็อดกรุ๊ป |
| TPI | TPI | อูตรปิโตรเคมีกัลไทย |
| TMB | TMB | ธนาคารทหารไทย |
| FIN 1 | FIN 1 | บง.เอกธนกิจ |
| CMIC | CMIC | บงล ศรีมิตร |
| TA | TA | เทลคอมเอเชียฯ |
| AYUCO | AYUCO | ประกันชีวิตศรีอยุธยา |
| BAY | BAY | ธนาคารกรุงศรีอยุธยา |
| KCE | KCE | เคซีอีฯ |
| SSI | SSI | สหวิทยาลัยอินดัสตรี |
| UCOM | UCOM | ยูไนเต็ดฯ |
| SUSCO | SUSCO | สยามสหบริการ |
| TCJ | TCJ | ทีซีเจ. มอเตอร์ |
| UFC | UFC | อาหารสากล |
| TGPRO | TGPRO | ไทย - เยอรมันโปรดักส์ |
| SCCF | SCCF | บงล.นครหลวงเครดิต |
| PIZZA | PIZZA | เดอะพิซซา |
| TWFP | TWFP | ไทยวาฟูดโปรดักส์ |
| THORES | THORES | โทรีเซนไทยฯ |
| TPC | TPC | ไทยพลาสติก |

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|--------|--------------------|--------------------------|
| TUF | TUF | ไทยยูเนียนโฟรเซ่นฯ |
| BBC | BBC | ธนาคารกรุงเทพฯ พาณิชยการ |
| SCB | SCB | ธนาคารไทยพาณิชย์ |
| SCIB | SCIB | ธนาคารนครหลวงไทย |
| SUC | SUC | สหยูเนียน |
| BBL | BBL | ธนาคารกรุงเทพ |
| DTM | DTM | ดาด้าแมท |
| TMC | TMC | ไทยแมคเนติก |
| TFI | TFI | ไทยฟิล์มอินดัสตรี |
| ITD | ITD | อิตาเลียนไทยฯ |
| TFB | TFB | ธนาคารสภกรไทย |
| CPH | CPH | คาสเซอร์พิค โฮลดิ้งส์ |
| FPL | FPL | เฟิร์สท์แปซิฟิกแลนด์ |
| MCC | MCC | บงล. เอ็มซีซี |
| WAT | WAT | วิญจักร |
| VNT | VNT | วินิไทย |
| TC | TC | ทรอปิคอน แคนนิ่ง |
| JULDIS | JULDIS | จุลดิศ ฯ |
| KKI | KKI | คัมเกล้าประกันภัย |
| NATION | NATION | เนชั่นพับลิชซิงกรุ๊ป |
| EFS | EFS | บงล เอกชาติ |
| BRC | BRC | บางกอกรับเบอร์ |
| CPICO | CPICO | เซ็นทรัลอุตสาหกรรม |
| KK | KK | บงล เกียรตินาคิน |
| SDF | SDF | บงล ศรีธนา |

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|--------|--------------------|----------------------------|
| SE-ED | SE-ED | ซีเอ็ดยูเคชั่น |
| BJC | BJC | เบอร์ลิเยคเกอร์ |
| GSS | GSS | ยีเอสเอสฯ |
| SSPORT | SSPORT | สยามสปอร์ตฯ |
| TFS | TFS | บงล.สหอนกิจไทย |
| PAE | PAE | พีเออี |
| ATEC | ATEC | อัลฟาเทค |
| SAFE | SAFE | ประกันคุ้มครอง |
| SUE | SUE | ชั้นโยเคนเปเปอร์ |
| TCP | TCP | ไทยเคนเปเปอร์ |
| APRINT | APRIN | อัมรินทร์พริ้นติ้งฯ |
| BGH | BGH | กรุงเทพดุสิตเวชการ |
| RAIMON | RAIMON | โรมอนแลนด์ |
| NPARK | NPARK | แนเซอร์วัล พาร์ค |
| STECON | STECON | ชิโน - ไทยฯ |
| GOLD | GOLD | แผ่นดินทอง |
| SVOA | SVOA | สหวิริยาโอเอ |
| PE | PE | พีเอ็มเอเอ็นเตอร์ไพร์ส |
| PTTEP | PTTEP | ปตท.สำรวจและผลิตปิโตรเลียม |
| TBSP | TBSP | ไทยบริติช ซีเคียวริตี้ |
| POMPUI | POMPUI | ผลิตภัณฑ์อาหารกว้างไพศาล |
| JASMIN | JAMIN | จัสมินฯ |
| NIPPON | NIPPON | นิปปอน แพ็คฯ |
| UMI | UMI | สหโมเสคอุตสาหกรรม |
| NPC | NPC | ปิโตรเคมีแห่งชาติ |

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|--------|--------------------|----------------------|
| MEC | MEC | เอ็มอีซีฟาร์อีส |
| SK | SK | เอส เค การ์เมนต์ |
| PDI | PD | ผาแดงฯ |
| SPSU | SPSU | เอสพี ซูซูกิ |
| TFT | TFT | บงล ธนไทย |
| ROJANA | ROJANA | สวนอุตสาหกรรมโรจนะ |
| NAVA | NAVA | บงล นวธนกิจ |
| LOXLEY | LOXLEY | ล็อกซ์เลย์ |
| STANLY | STANLY | ไทยแสตนเลย์-การไฟฟ้า |
| LST | LST | ล้ำสูงประเทศไทย |
| KRP | KRP | เค อาร์ พรินซ์ตัน |
| SPP | SPP | เยื่อกระดาษสยาม |
| SAUCE | SAUCE | ไทยเทพรส |
| S-ONE | S-ONE | บล เอกอํารง |
| FAS | FAS | บล.เอกเอเชีย |
| CMPT | CMPT | คาร์ไนต์เมทัลบ็อกซ์ |
| ESSEX | ESSEX | เอสเซกอินเดอรัฯ |
| NTS | NTS | เอ็น ที เอสฯ |
| LTB | LTB | ธนาคารแหลมทอง |
| MA | MA | มอนเทอเรียเอเซีย |
| BCHANG | BCHANG | บ้านช่างกรู๊ป |
| CK | CK | ช.การช่าง |
| MODERN | MODERN | โมเดิร์นฟอรมกรู๊ป |
| PATO | PATO | พาโต้เคมีอุตสาหกรรม |

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|------|--------------------|--------------------|
| WALL | WALL | บงล.วอลล์สตรีท |
| SPL | SPL | สยามพาณิชย์ลิสซิ่ง |

3.1.2 คำในหมวดคำกริยา

สำหรับหมวดคำกริยานี้ จะได้จำแนกออกเป็น 2 ประเภท ประเภทแรกคือคำกริยาที่มีประธานเป็นนักลงทุน เป็นคำกริยาที่เกี่ยวกับการซื้อขายหุ้น และประเภทที่ 2 คือคำกริยาที่มีประธานเป็นตัวหุ้น เป็นคำกริยาที่แสดงเกี่ยวกับการเคลื่อนไหวของหุ้น

3.1.2.1 คำกริยาที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์

คำที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์ในหมวดคำกริยาของอนุภาษานี้ พบว่าไม่มีปรากฏกับประธานที่เป็นตัวหุ้น แต่พบว่ามีคำกริยาประเภทนี้ 3 คำ ซึ่งเป็นคำกริยาที่มีประธานเป็นนักลงทุน ได้แก่

| | | |
|------|--------|------------------------|
| sell | แปลว่า | ขาย |
| buy | แปลว่า | ซื้อ |
| hold | แปลว่า | ถือ (หุ้นไว้ยังไม่ขาย) |

3.1.2.2 คำกริยาที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการทับศัพท์

คำที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการทับศัพท์ในหมวดคำกริยาของอนุภาษานี้ พบว่าประเภทของคำกริยาที่มีประธานเป็นนักลงทุนมีปรากฏ 4 คำ ได้แก่

| | |
|-----------------|------------|
| let profit runs | short sell |
| short sell | force sell |

และคำกริยาที่มีประธานเป็นตัวหุ่นปรากฏ 2 คำ ได้แก่

break out

break up

3.1.2.3 คำกริยาที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์และทับศัพท์

คำกริยาในอนุภาคนี้อันที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์และการทับศัพท์พบว่าประเภทของคำกริยาที่มีประธานเป็นนักลงทุน มีจำนวน 4 คำ ได้แก่

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|------------|--------------------|--------------------|
| panic buy | panic buy | ตื่นซื้อ |
| panic sell | panic sell | ตื่นขาย |
| stop loss | stop loss | หยุดขาดทุน |
| cut loss | cut loss | ตัดขาดทุน |

และคำกริยาที่มีประธานเป็นตัวหุ่น พบว่ามี 5 คำ ได้แก่

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|-------------------|--------------------|----------------------|
| rebound | rebound | ตีกลับ |
| technical rebound | technical rebound | ตีกลับทางเทคนิค |
| sideways | sideways | แกว่งตัว (ไปทางข้าง) |
| sideways up | sideways up | แกว่งตัวขึ้น |
| sideways down | sideways down | แกว่งตัวลง |

นอกจากนี้ผู้วิจัยยังได้สังเกตพบว่า มีคำกริยาบางคำที่ไม่ได้มีลักษณะที่เป็นคำยืม แต่เป็นคำในภาษาไทย โดยเป็นคำกริยาที่มีประธานเป็นนักลงทุนจำนวน 1 คำ คือ ติดหุ้น * และคำกริยาที่มีประธานเป็นตัวหุ้น จำนวน 14 คำ คือ กลับตัว ติดตัว ปรับตัว วกตัว ออตัว ปรับฐาน ฟิ้นตัว ดิดกลับ ทรอดตัว ชะลอตัว อ่อนตัว สวิงตัว (ไม่มีการใช้รูปคำ swing ตัว ดังนั้นจึงให้เป็นคำไทย) คงที่ ไม่ปรับตัว

3.1.3 คำในหมวดคำคุณศัพท์

3.1.3.1 คำคุณศัพท์ที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์

พบว่าไม่มีคำที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์เพียงอย่างเดียวในหมวดคำคุณศัพท์ของอนุภาษานี้ แต่คำคุณศัพท์ของอนุภาษานี้มีการใช้ทั้งวิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์และทับศัพท์

3.1.3.2 คำคุณศัพท์ที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการทับศัพท์

พบว่าไม่มีคำคุณศัพท์ของอนุภาษานี้ แต่คำคุณศัพท์ของอนุภาษานี้มีการใช้ทั้งวิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์และทับศัพท์

* การซื้อหุ้นไว้ที่ราคาสูง แต่ยังไม่ขายได้เพราะราคาในปัจจุบันต่ำกว่าราคาที่ได้เคยซื้อเอาไว้

3.1.3.3 คำคุณศัพท์ที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบแปลศัพท์และทับศัพท์

คำที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์และทับศัพท์ ในหมวดคำคุณศัพท์ของอนุภาษานี้ พบว่ามีจำนวน 4 คำ คือ

| | <u>การทับศัพท์</u> | <u>การแปลศัพท์</u> |
|------------|--------------------|----------------------|
| overbought | overbought | (ภาวะ) ซื้อมากเกินไป |
| oversold | oversold | (ภาวะ) ขายมากเกินไป |
| bullish | bullish | (ตลาด) กระทิง |
| bearish | bearish | (ตลาด) หมี |

3.2 มโนทัศน์ของอนุภาษาหุ้น

สำหรับมโนทัศน์ของอนุภาษาไทยที่ใช้ในวงการหลักทรัพย์นี้ ผู้วิจัยพบว่ามีมโนทัศน์ 2 ชนิด มโนทัศน์ชนิดแรกปรากฏในส่วนที่เป็นการรายงานสถานะทั่วไปของหุ้นหรือหลักทรัพย์และมโนทัศน์ชนิดที่สองปรากฏในส่วนที่เป็นการวิเคราะห์หุ้นหรือหลักทรัพย์

ในการวิเคราะห์มโนทัศน์ของอนุภาษานี้ ผู้วิจัยจะได้ใช้วิธีการวิเคราะห์แบบล่างขึ้นบน (bottom - up) โดยพิจารณาคำศัพท์ทั้งหมด จากนั้นจัดพวกคำศัพท์ตามมโนทัศน์ (concept) และเมื่อได้มโนทัศน์แล้วจึงนำมโนทัศน์มาจัดเป็นกลุ่มมโนทัศน์ (conceptual class) ซึ่งจากการวิเคราะห์แบบนี้เราจะได้กลุ่มมโนทัศน์จำนวนหนึ่ง และแต่ละกลุ่มมโนทัศน์จะประกอบด้วยมโนทัศน์อีกจำนวนหนึ่ง และแต่ละมโนทัศน์จะแสดงด้วยรูปคำศัพท์เพียงหนึ่งรูปคำหรือมากกว่า ซึ่งสามารถดูได้จากภาคผนวก ข. ส่วนท้ายเล่ม

3.2.1 กลุ่มมโนทัศน์ของอนุภาษานี้ที่ปรากฏในส่วนของการรายงานทั้ง 2 ส่วน

กลุ่มมโนทัศน์ (conceptual class) จะประกอบด้วยมโนทัศน์ (concept) ต่างๆ ซึ่งหากคำใดที่เป็นคำยืมจะใช้เป็นภาษาอังกฤษ และหากคำใดที่ไม่ใช่คำยืมจะใช้คำในภาษาไทย โดยที่จำแนกได้ทั้งหมดจำนวน 17 กลุ่มมโนทัศน์ แบ่งเป็นกลุ่มมโนทัศน์ที่ 1-15 เป็นกลุ่มมโนทัศน์ที่แสดงถึงสิ่งที่เป็นรูปธรรม กลุ่มมโนทัศน์ที่ 16-17 เป็นกลุ่มมโนทัศน์ที่แสดงสภาพเหตุการณ์ ดังต่อไปนี้

1. กลุ่มมโนทัศน์สภาวะตลาดหลักทรัพย์โดยรวม

สภาวะตลาดหลักทรัพย์โดยรวมหมายถึงการเคลื่อนไหว ขึ้น - ลง ของหลักทรัพย์ และกลุ่มของหลักทรัพย์ทั้งหมดที่เกิดขึ้นในแต่ละวัน หรือสัปดาห์ หรือนานกว่านั้น และสภาพของตลาดในขณะนั้น ได้แก่

| | |
|-------------|--------------|
| SET Index | stock market |
| bull market | bear market |

2. กลุ่มมโนทัศน์กลุ่มของหลักทรัพย์

กลุ่มของหลักทรัพย์หมายถึงหลักทรัพย์ที่อยู่ในประเภทเดียวกัน หมายความว่า เป็นหลักทรัพย์ที่ดำเนินธุรกิจประเภทเดียวกัน เช่น กลุ่มของบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ จะมีสมาชิกในกลุ่มเป็นบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ต่างๆ เช่น บริษัทเงินทุนหลักทรัพย์นครธนกิจ บริษัทเงินทุนหลักทรัพย์สยามซีทีซีอินดิเคท เป็นต้น กลุ่มของธนาคารพาณิชย์จะมีสมาชิกในกลุ่มเป็นธนาคารพาณิชย์ต่างๆ เช่น ธนาคารกสิกรไทย ธนาคารเอเซีย เป็นต้น ได้แก่

| | |
|-------------|-----------|
| SET BUILD | SET bank |
| SET finance | SET COMUN |

3 กลุ่มมโนทัศน์ตัวหุ้นหรือหลักทรัพย์

ตัวหุ้นหรือหลักทรัพย์หมายถึงหุ้นหรือตัวหลักทรัพย์รายตัวที่เป็นสมาชิกในกลุ่มของหลักทรัพย์ เช่น หุ้นของบริษัทชินวัตรแซทเทลไลท์

| | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| EGCOMP(ผลิตไฟฟ้า) | HANA(ฮานาไมโคร) |
| MEDIAS (มีเดียออฟมีเดียส์) | GRAMMY (แกรมมี่) |
| CNT (คริสเตียนีและนีลเซ็น) | SMPC (สหมิตรถังแก๊ส) |
| IBC (อินเตอร์ฯ บรอดคาสติ้ง) | LANNA (ลานนาลีกไนต์) |
| BOA (ธนาคารเอเชีย) | KWH (วิค แอนด์ ฮุกแลนด์) |
| NTB (ธนาคารนครธน) | TPIPL (ทีพีไอ โพลีน) |
| UAF (บงล ร่วมเสริมกิจ) | SCCC (ปูนซีเมนต์นครหลวง) |
| SATTEL (ชินวัตร แซทเทลไลท์) | IEC (อินเตอร์ฯ เนลเอนจีเนียริง) |
| CMG (เจ้าพระยาหินอ่อนฯ) | THAI (การบินไทย) |
| ROBINS (ห้างฯ โรบินสัน) | SHIN (ชินวัตรคอมพิวเตอร์) |
| TEM(ไทยเอนจิน) | SICCO(บงล สินอุตสาหกรรม) |
| SGF(สยามเจเนอรัลฯ) | DCC(ไดนาสตีเซรามิค) |
| BMB(ธนาคารศรีนคร) | QH (ควอลิตี้เฮาส์) |
| EPCO(โรงพิมพ์ตะวันออก) | SCIB(ธนาคารนครหลวงไทย) |
| NPAT(บงล นิธิภัทร) | DELTA (เดลต้า) |
| TC (ทรอปิคอน แคนนิ่ง) | LPN (แอล พี เอ็น ฯ) |
| BECL (ทางด่วนกรุงเทพ) | MAKRO (สยามแม็คโคร) |
| SUPALI (ศุภาลัย) | DS (บงล ธนสยาม) |
| KTT (กรุงไทยธนกิจ) | IFCT (บริษัทเงินทุน) |
| RENOWN (เร็นาวน์) | SAMCO (สัมมากร) |
| MDX (เอ็ม ดี เอ็กซ์) | METCO (มูราโมโต้ อิเล็กทรอนิกส์) |
| ITF (บงล ไอทีเอฟ) | THECO (ไทยอีที เอ็กซ์ เซ็นจ์) |

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| TASCO (ทีปโก้ แอสฟัลท์) | DRACO (ดราโก้ พีซีบี) |
| ONE (เอกไฮลด์) | LH (แลนด์ แอนด์ เฮ้าส์) |
| TRU (ไทยรุ่งยูเนี่ยนคาร์) | TGCI (ไทยเยอรมัน - เซรามิคฯ) |
| CMBT(คาร์บอนด์เมทัลบ็อกซ์) | COCO (เดอะโคโคเจเนอเรชั่น) |
| EWC (อีสเทิร์นไวร์) | APC (แอตวันซ์เฟ้นท์) |
| ONPA (ออนป่า) | ADVANC (แอนวานซ์ อินโฟร์) |
| FBCB (ธนาคารมหานคร) | NFS (บงล. ธนชาติ) |
| TWP (ไทยไวร์โปรดักส์) | RHATRA (บงล. ภัทรธนกิจ) |
| KTB (ธนาคารกรุงไทย) | STAR (สตาร์บล็อดกรุป) |
| TPI (อุตรปิโตรเคมีกัลไทย) | TMB (ธนาคารทหารไทย) |
| FIN 1 (บง เอกธนกิจ) | CMIC (บงล ศรีมิตร) |
| TA (เทลคอมเอเชียฯ) | AYUCO (ประกันชีวิตศรีอยุธยา) |
| BAY (ธนาคารกรุงศรีอยุธยา) | KCE (เคซีอีฯ) |
| SSI (สหวิทยาสตีสอินดัสตรี) | UCOM (ยูไนเต็ดฯ) |
| SUSCO (สยามสหบริการ) | TCJ (ทีซีเจ มอเตอร์) |
| UFC (อาหารสากล) | TGPRO (ไทย - เยอรมันโปรดักส์) |
| SCCF (บงล. นครหลวงเครดิต) | PIZZA (เดอะพิซซา) |
| TWFP (ไทยวาฟูดโปรดักส์) | THORES (โทรีเซนไทยฯ) |
| TPC (ไทยพลาสติก) | TUF(ไทยยูเนี่ยนโฟรเซ่นฯ) |
| BBC(ธนาคารกรุงเทพ พาณิชยกรรม) | SCB(ธนาคารไทยพาณิชย์) |
| SCIB (ธนาคารนครหลวงไทย) | SUC (สหยูเนี่ยน) |
| BBL (ธนาคารกรุงเทพ) | DTM (ดาต้าเมท) |
| TMC (ไทยแมคเนติก) | TFI (ไทยฟิล์มอินดัสตรี) |
| ITD (อิตาเลียนไทยฯ) | TFB (ธนาคารกสิกรไทย) |
| CPH (คาสเซอ์ฟิค ไฮลด์) | FPL (เฟิร์สท์แปซิฟิกแลนด์) |
| MCC (บงล. เอ็มซีซี) | WAT (วัฏจักร) |

| | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| VNT (วินิไทย) | TC (ทรอปิคอน แคนนิ่ง) |
| JULDIS (จุลดิศ ฯ) | KKI (คัมเกล้าประกันภัย) |
| NATION (เนชั่นพับลิชซิงกรุ๊ป) | EFS (บางกอกรับเบอร์) |
| CPICO (เซ็นทรัลอุตสาหกรรมกระดาษ) | KK (บงล เกียรตินาดิน) |
| SDF (บงล ศรีธนา) | SE-ED (ซีเอ็ดยูเคชั่น) |
| GSS (ยีเอสเอสฯ) | SSPORT (สยามสปอร์ตฯ) |
| TFS (บงล สหธนกิจไทย) | ATEC (อัลฟาเทค) |
| SAFE (ประกันคัมครอง) | SUE (ชั้นโยเคนเบเปเปอร์) |
| TCP (ไทยเคนเบเปเปอร์) | APRIN (อัมรินทร์พรินติ้งฯ) |
| BGH (กรุงเทพอุตสาหกรรม) | RAIMON (ไรมอนแลนด์) |
| NPARK (แนเซอร์วัล พาร์ค) | STECON (ซีโน - ไทยฯ) |
| GOLD (แผ่นดินทอง) | SVOA (สหวิริยาโอเอ) |
| PE (พีเอ็มเออร์เอนเตอร์ไพรซ์) | JAMIN (จัสมินฯ) |
| PTTEP (ปตท.สำรวจและผลิตปิโตรเลียม) | TBSP (ไทยบริติช ซีเคียวริตี้) |
| POMPUI (ผลิตภัณฑ์อาหารกว้างไพศาล) | NIPPON (นิปปอน แพ็คฯ) |
| UMI (สหโมเสคอุตสาหกรรม) | NPC (ปิโตรเคมีแห่งชาติ) |
| MEC (เอ็มอีซีฟาร์อีส) | SK (เอส.เค. การ์เมนต์) |
| PDI (ผาแดงฯ) | TFT (บงล. ธนไทย) |
| ROJANA (สวนอุตสาหกรรมโรจนะ) | NAVA (บงล. นวธนกิจ) |
| LOXLEY (ล็อกซ์เลย์) | STANLY (ไทยแสตนเลย์-การไฟฟ้า) |
| LST (ล้ำสูงประเทศไทย) | KRP (เค.อาร์. พรินติ้ง) |
| SPP (เยื่อกระดาษสยาม) | SAUCE (ไทยเทพรส) |
| S-ONE (บล. เอกฉัตร) | FAS (บล. เอกเอเซีย) |
| CMPT (คาร์ไบด์เมทัลบ็อกซ์) | ESSEX (เอสเซกอินเตอร์ฯ) |
| NTS (เอ็น.ที. เอสฯ) | LTB (ธนาคารแหลมทอง) |

| | |
|----------------------------|----------------------------|
| MA (มอนเทอเรย์เอเชีย) | BCHANG (บ้านฉางกรุ๊ป) |
| CK (ช.การช่าง) | MODERN(โมเดิร์นฟอรัมกรุ๊ป) |
| PATO (พาใต้เคมีอุตสาหกรรม) | WALL (บงล. วอลลีสตริท) |
| SPL (สยามพาณิชย์ลิสซิ่ง) | |

4. กลุ่มมโนทัศน์มูลค่าและปริมาณการซื้อขายหลักทรัพย์

หมายถึงจำนวนเงินทั้งหมดที่นักลงทุนใช้ไปเพื่อการซื้อขายหุ้นในช่วงระยะเวลาหนึ่ง
หน่วยที่ใช้ คือ ล้านบาท

| | |
|--------|-------------|
| volume | stock value |
|--------|-------------|

5. กลุ่มมโนทัศน์ราคาของหุ้น ประกอบด้วย

ราคาหุ้น หมายถึงราคาของหุ้นตัวใดตัวหนึ่งที่ทำการซื้อขายกันใน
ตลาดหลักทรัพย์ในช่วงระยะเวลาหนึ่ง ได้แก่

| | |
|--------------|------------|
| stock price | par |
| high | low |
| higher high | lower low |
| highest high | lowest low |
| new high | new low |

ราคาเปิด หมายถึงราคาแรกของหลักทรัพย์แต่ละตัวที่ทำการซื้อขาย
หลังจากที่เปิดตลาดแล้วในระหว่างเวลาซื้อขาย ได้แก่

opening price

ราคาปิด หมายถึงราคาสุดท้ายของหลักทรัพย์แต่ละตัวที่ทำการซื้อขาย
ขายก่อนที่จะปิดตลาดในระหว่างเวลาซื้อขาย ได้แก่

closing price

ราคาสูง หมายถึงราคาของหุ้นตัวใดตัวหนึ่งที่มีการซื้อขายด้วยจำนวนเงินที่สูงที่สุด ได้แก่

high price

ราคาต่ำ หมายถึงราคาของหุ้นตัวใดตัวหนึ่งที่มีการซื้อขายด้วยจำนวนเงินที่ต่ำที่สุด ได้แก่

low price

6. กลุ่มมโนทัศน์ระดับอ้างอิงของราคาหุ้น

จุดสูงสุด หมายถึงระดับอ้างอิงที่สูงที่สุดที่ราคาหุ้นสามารถจะขึ้นไปได้
ได้แก่ top peak

จุดต่ำสุด หมายถึงระดับอ้างอิงที่ต่ำที่สุดที่ราคาหุ้นสามารถจะลงไปได้
ได้แก่ bottom

7. กลุ่มมโนทัศน์เครื่องมือชี้ทางเทคนิค (indicator)

เครื่องมือชี้ทางเทคนิคหมายถึงเครื่องมือชี้บ่งแนวโน้มของตลาดหลักทรัพย์หรือตัวหลักทรัพย์ซึ่งแสดงออกในรูปของแผนภูมิหรือแผนภาพ (graph) เครื่องมือชี้ทางเทคนิคสามารถที่จะบอกแนวโน้มในอนาคตอันใกล้ของตลาดหุ้นหรือตัวหุ้นได้ว่าจะขึ้นหรือลง เครื่องมือชี้ทางเทคนิคมีหลากหลายรูปแบบและมีหลายประเภท มีชื่อเรียกต่างกันออกไป เช่น RSI , candlestick เป็นต้น เกิดขึ้นจากการทำสถิติสะสมข้อมูลจริงของการเคลื่อนไหวของราคาหุ้นในช่วงเวลาหนึ่ง เช่น 1 วัน , 1 สัปดาห์ , 1 เดือน , 1 ปี หรือมากกว่านั้น ใช้ประกอบการตัดสินใจในการลงทุนว่าจะซื้อหรือขายหุ้น ได้แก่

bar chart

candle stick

chaikin

momentum

On Balance Volume (OBV)

oscillator

Relative Strenght Index (RSI)

Bolinger band

| | |
|---|---------------|
| Moving Average (MA) | Fibonacci |
| stochastic | Gann's theory |
| trendline | |
| Moving Average Convergent&Divergence (MACD) | |

8. กลุ่มมโนทัศน์สิ่งที่ปรากฏในเครื่องชี้ทางเทคนิค

หมายถึงสัญญาณหรือสัญลักษณ์ต่างๆ ที่ปรากฏในแผนภูมิหรือแผนภาพที่เราเรียกว่าเครื่องชี้ทางเทคนิค ได้แก่

| | |
|----------------|------------|
| support | resistance |
| up trend | down trend |
| sideways trend | buy signal |
| sell signal | gap |
| zero line | |

9. กลุ่มมโนทัศน์รูปแบบ (partem) ต่างๆ ของเครื่องชี้ทางเทคนิค

หมายถึงรูปแบบย่อยของเครื่องชี้ทางเทคนิคใช้เพื่อดูสัญญาณของหุ้นว่าเกิดสัญญาณซื้อหรือขายขึ้น ให้เพื่อประกอบการตัดสินใจในการซื้อขายหุ้น ได้แก่

| | |
|--------------------|---------------------|
| double tops | double bottoms |
| triple bottoms | triple tops |
| ascending triangle | descending triangle |
| head & shoulder | doji |
| shooting star | hammer |
| hanging man | engulfing |

10. กลุ่มมโนทัศน์ทฤษฎีหรือแนวทางในการวิเคราะห์หลักทรัพย์

หมายถึงทฤษฎี แนวทาง หรือวิธีการที่ใช้ในการวิเคราะห์หลักทรัพย์เป็นกลุ่มหรือรายตัว เพื่อประกอบการตัดสินใจในการซื้อขายหุ้น

gann's theory

elliott wave theory

11. กลุ่มมโนทัศน์เอกสารในการซื้อขายหลักทรัพย์

หมายถึงหนังสือหรือเอกสารที่ใช้เพื่อเป็นข้อมูลหรือหลักฐานการซื้อขายหุ้นหรือการถือครองหุ้น ได้แก่

warrant

prospectus

12. กลุ่มมโนทัศน์สินเชื่อเพื่อการซื้อขายหลักทรัพย์

หมายถึงเงินที่ใช้สำหรับให้นักลงทุนกู้ยืมเพื่อการลงทุนซื้อขายหลักทรัพย์ในตลาดหลักทรัพย์ ได้แก่

margin loan

margin call

soft loan

initial margin

maintainance margin

13. กลุ่มมโนทัศน์สิ่งตอบแทนจากหุ้นหรือหลักทรัพย์

หมายถึงเงินที่ได้รับจากบริษัทหลังจากที่ได้เป็นหุ้นส่วน (โดยการเข้าซื้อหุ้นบริษัทนั้น)
ได้แก่

yield

dividend

14. กลุ่มมโนทัศน์นักลงทุน

หมายถึงผู้ที่เข้ามาลงทุนซื้อขายหุ้นหรือหลักทรัพย์ในตลาดหลักทรัพย์

investor

speculator

15. กลุ่มมโนทัศน์นายหน้าในการซื้อขายหลักทรัพย์

หมายถึงผู้ที่มีหน้าที่เป็นตัวประสานงานในการซื้อขายหุ้นหรือหลักทรัพย์ระหว่างนักลงทุนกับตลาดหลักทรัพย์ โดยได้รับค่านายหน้าเป็นสิ่งตอบแทน

broker

subbroker

16. กลุ่มมโนทัศน์การเคลื่อนไหว จะมีประธานเป็นหุ้นหรือหลักทรัพย์ประกอบด้วย การเคลื่อนไหวขึ้น

คำกริยาที่แสดงมโนทัศน์ของการเคลื่อนไหวขึ้นเป็นคำที่มักใช้ในบริบทที่เป็นการเคลื่อนไหวขึ้น โดยที่ความหมายประจำคำไม่ได้บอกว่าเป็นการเคลื่อนไหวขึ้น ยกเว้นคำกริยา ฟื้นตัว ซึ่งความหมายประจำคำแสดงนัยทางความหมายของการขึ้น คำกริยาเหล่านี้ใช้ในบริบทของการเคลื่อนไหวขึ้นเท่านั้น และมักจะมีคำว่า “ขึ้น” ปรากฏตามหลังคำกริยาเหล่านี้ เช่น ดิดตัวขึ้น สวิงตัวขึ้น ผู้วิจัยไม่พบว่าคำกริยาเหล่านี้ปรากฏในบริบทของการเคลื่อนไหวลงเลย คำกริยาประเภทนี้มีจำนวน 5 คำ ได้แก่

ดิดตัว

ฟื้นตัว

ดิดกลับ

ดิดกลับ

สวิงตัว

การเคลื่อนไหวลง

คำกริยาที่แสดงมโนทัศน์การเคลื่อนไหวลงต่างจากคำกริยาที่แสดงมโนทัศน์ขึ้นตรงที่ว่าคำกริยาที่แสดงการเคลื่อนไหวลง มีความหมายประจำคำที่แสดงนัยทางความหมายของการเคลื่อนที่ลงหรือเคลื่อนที่ซาลงอยู่แล้ว และความหมายของการเคลื่อนที่ลง ถูกเน้นด้วยคำว่า “ลง” ซึ่งปรากฏตามหลังคำกริยาที่แสดงการเคลื่อนไหวลงนี้มีจำนวน 3 คำ ได้แก่

| | |
|---------|---------|
| ทรุดตัว | อ่อนตัว |
| ชะลอตัว | |

การเคลื่อนไหวทั้งขึ้นและลง

คำศัพท์บางคำแสดงการเคลื่อนไหวทั้งขึ้นและลง โดยคำกริยาที่แสดงมโนทัศน์การเคลื่อนไหวทั้งขึ้นและลงคือคำที่มักจะใช้ในบริบททั้งที่เป็นการเคลื่อนไหวขึ้นและลง โดยความหมายประจำคำไม่ได้บอกว่าเป็นการเคลื่อนไหวขึ้นหรือลง แต่คำกริยาเหล่านี้ใช้ในบริบทของการเคลื่อนไหวได้ทั้งขึ้นและลง และมักจะตามด้วยคำว่าได้ทั้งขึ้นและลง และมักจะตามด้วยคำว่า “ขึ้น” หรือ “ลง” ได้ทั้งสองคำ คำกริยาประเภทนี้มีจำนวน 9 คำ ได้แก่

| | |
|-------------------|---------|
| แกว่งตัว | กลับตัว |
| ปรับตัว | วกตัว |
| งอตัว | ปรับฐาน |
| sideways | rebound |
| technical rebound | |

สภาพคงที่

คำกริยาที่แสดงมโนทัศน์สภาพคงที่มีความหมายประจำคำที่ไม่แสดงการเคลื่อนที่ทั้งขึ้นและลงและมักจะใช้ในบริบทที่ไม่มีการเคลื่อนไหวขึ้นลง คำกริยาประเภทนี้ มีจำนวน 2 คำ ได้แก่

| | |
|-------|------------|
| คงที่ | ไม่ปรับตัว |
|-------|------------|

17. กลุ่มมโนทัศน์การซื้อ - ขาย จะมีประธานเป็นนักลงทุน

การซื้อ มีจำนวน 2 คำ ได้แก่

| | |
|-----|-----------|
| buy | panic buy |
|-----|-----------|

การขาย มีจำนวน 5 คำ ได้แก่

| | |
|------------|------------|
| sell | panic sell |
| short sell | force sell |
| stop loss | |

การถือไว้ มีจำนวน 3 คำ ได้แก่

| | |
|---------|-----------------|
| hold | let profit runs |
| ติดหุ้น | |

สรุป

คำในอนุภาษาหุ้น

คำในอนุภาษานี้ จัดจำแนกตามหมวดคำได้เป็น 3 หมวดคำคือหมวดคำนาม หมวดคำกริยาและหมวดคำคุณศัพท์ และจำแนกตามวิธีการกำหนดรูปศัพท์อีก 2 วิธี คือ การกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์ และการกำหนดรูปศัพท์แบบการทับศัพท์

คำในหมวดคำนาม ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์ทั้ง 2 แบบ ประเภทของคำในหมวดคำนามนี้ พบว่า คำนามที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์ทั้งแบบการแปลศัพท์และทับศัพท์มีจำนวนมากที่สุด รองมาคือ คำนามที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบทับศัพท์ และคำนามที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบแปลศัพท์ตามลำดับ

คำกริยาในอนุภาษานี้ จัดจำแนกออกได้เป็น 2 ประเภทใหญ่ ๆ ตามการใช้กับประธานของประโยค นั่นคือ คำกริยาที่ใช้กับประธานที่เป็นนักลงทุน และคำกริยาที่ใช้กับประธานที่เป็นตัวหุ้น และจะใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์ทั้ง 2 แบบ เช่นเดียวกับคำในหมวดคำนาม คำกริยาที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์ทั้งแบบการแปลศัพท์และทับศัพท์มีจำนวนมากที่สุด คำกริยาที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการทับศัพท์มีจำนวนรองมา และท้ายสุดคือคำกริยาที่ใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์ และนอกจากนี้ลักษณะที่สังเกตพบอีกประการคือ คำกริยาในอนุภาษานี้มีการใช้คำกริยาที่เป็นภาษาไทยที่ไม่ใช่คำยืมอยู่หลายคำ ทั้งนี้

อาจเพื่อต้องการให้เกิดความเข้าใจได้ตรงกันอย่างแท้จริง เพราะคำกริยาเป็นสิ่งที่มองเห็นสัมผัสจับต้องได้ยาก หากใช้เป็นคำในภาษานั้น ๆ อาจทำให้เกิดความเข้าใจได้ง่ายกว่า

คำคุณศัพท์ในอนุภาษานี้เป็นคำคุณศัพท์ที่ใช้เฉพาะกับ 'ตัวหุ่น' เท่านั้น ไม่ได้เป็นคำที่ใช้กับนักลงทุน คำคุณศัพท์จะใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์ทั้งแบบการแปลศัพท์และทับศัพท์ จะไม่มีการใช้แค่วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์ หรือการทับศัพท์อย่างเดียว

หากพิจารณาจากประเภทของหมวดคำทั้ง 3 ประเภท จะเห็นได้ว่าคำส่วนมากในอนุภาษานี้จะใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์ที่เป็นทั้งแบบการแปลศัพท์และการทับศัพท์ ซึ่งพบว่าการใช้วิธีการกำหนดศัพท์ด้วยกันทั้ง 2 ประเภทนี้ มีจำนวนมากกว่าการใช้วิธีการกำหนดรูปศัพท์แบบการแปลศัพท์ หรือการทับศัพท์อย่างเดียว ทั้งนี้เนื่องมาจากว่าคำส่วนใหญ่ในอนุภาษานี้เป็นคำยืม และผู้ใช้เป็นคนไทยพยายามที่จะปรับอนุภาษานี้ให้เข้ากับภาษาไทย แต่ถ้าหากใช้คำที่เป็นคำภาษาไทยทั้งหมดโดยไม่ใช้คำในภาษาอังกฤษเลย อาจทำให้เกิดความสับสนและเข้าใจผิดได้ ดังนั้น เราจึงพบว่ามีการใช้คำในอนุภาษานี้ ในทั้ง 2 ภาษา คือ ภาษาไทย และภาษาอังกฤษ

มโนทัศน์ของอนุภาษาหุ่น

มโนทัศน์ของอนุภาษานี้ จัดจำแนกเป็นกลุ่มมโนทัศน์ (conceptual class) และแต่ละกลุ่มมโนทัศน์ จะประกอบไปด้วยมโนทัศน์ (concept) อยู่จำนวนหนึ่ง ซึ่งมโนทัศน์นี้ใช้แสดงด้วยรูปคำ ซึ่งจะดูได้จากภาคผนวก ข. ของงานวิจัยนี้